

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ellos los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)

“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”

- **Contrato N° UACI-04/2011**
- **Página N° 2/8**

Nosotros, **VÍCTOR DAVID FRANCO ESCOBAR**, mayor de edad, Doctor en Medicina, de este domicilio, con Documento Único de Identidad número _____, actuando en nombre y representación del Hospital Nacional "Dr. Juan José Fernández" Zacamil, San Salvador, en mi carácter de Director, que en lo sucesivo me denominaré **EL HOSPITAL**; y **JORGE ANTONIO ORANTES PÉNATE**, _____, con Pasaporte número _____, actuando en mi carácter de Apoderado General, Administrativo, mercantil, judicial y con cláusulas especiales de la sociedad **LABYMED, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse LABYMED, S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Salvador, con Tarjeta de Identificación Tributaria número cero seiscientos catorce-cero cincuenta mil seiscientos ocho-ciento uno-cinco, de ahora en adelante "EL CONTRATISTA"; cuyas personerías con que actuamos al final las relacionaremos, y en el carácter indicado, MANIFESTAMOS: Que hemos convenido en celebrar el presente CONTRATO DE SERVICIO DE PRUEBAS AUTOMATIZADAS PARA LABORATORIO CLÍNICO Y BANCO DE SANGRE, adjudicado mediante Resolución de Adjudicación número cero dos pleca dos mil once, de fecha veintinueve de marzo de dos mil once; el cual se sujetará a las condiciones y cláusulas siguientes: **PRIMERA. OBJETO DEL CONTRATO.-** El presente contrato tiene por objeto el servicio de pruebas automatizadas para laboratorio clínico y banco de sangre de parte de El Contratista a El Hospital, en la forma en que se detalla en el Anexo UNO de este contrato, el cual forma parte integrante del mismo y se destinará para el uso en la atención de pacientes de este Hospital, durante el plazo y en la forma establecida en las cláusulas siguientes; **SEGUNDA. GESTIONES DE CONTROL Y ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.-** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del contrato, El Hospital realizará las gestiones de control necesarios en los aspectos material, técnico, financiero y legal; el Laboratorio Clínico del Hospital, a través de la **Licenciada Edith de Vásquez**, en su calidad de Administrador del contrato, velará por la adecuada y eficiente ejecución del servicio, a través de la supervisión directa sobre el mismo. Por su parte el suministrante deberá designar una persona responsable de la supervisión del servicio de suministro de pruebas automatizadas para laboratorio clínico y banco de sangre; **TERCERA. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total del suministro asciende a la suma de **TREINTA Y OCHO MIL OCHOCIENTOS VEINTE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA - US \$ 38,820.00** - , el cual incluye IVA, debiendo cancelarse en la Unidad Financiera Institucional de El Hospital, dentro de los treinta días hábiles siguientes de entregado el producto contratado, debiendo El Contratista presentar las facturas con todos sus requisitos formales, y haber realizado el trámite correspondiente en dicha Unidad. Asimismo, las cantidades contratadas pueden aumentar según las necesidades y disponibilidad financiera de El Hospital, en cuyo caso, se emitirá la respectiva Resolución; **CUARTA. FORMA DE ENTREGA Y VIGENCIA.-** El Contratista se obliga a entregar los productos contratados de la siguiente forma: Según necesidad del Laboratorio Clínico del Hospital. El contrato surtirá efecto a partir de la fecha de su distribución, hasta la fecha que el Hospital realice el cierre del presente ejercicio fiscal; en todo caso no podrá exceder del treinta y uno de diciembre de dos mil once; salvo emisión de Resolución de Modificación del contrato. La entrega del suministro, así como las condiciones en que se realice, correrán por cuenta y riesgo de El Contratista; **QUINTA. OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE.-**

- **Contrato N° UACI-04/2011**
- **Página N° 3/8**

El Hospital se compromete a cancelar el monto del presente contrato con Fondos Generales y Fondos Propios, con aplicación al específico quinientos cuarenta y tres-cero nueve, línea cero dos cero dos, debiendo El Contratista facturar a nombre del Hospital Nacional "Dr. Juan José Fernández", Zacamil, San Salvador, en duplicado cliente y seis copias de las facturas debidamente firmadas y selladas de recibido, actas de recepción y copia de las garantías respectivas; **SEXTA. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.**- Al formalizar el presente contrato, el contratista deberá estar solvente en el pago de sus obligaciones fiscales, municipales y de seguridad social cuyos comprobantes se anexan a este Contrato. Además el Contratista se obliga a cumplir con las condiciones especiales siguientes: El contratista entregara en calidad de comodato un equipo nuevo o en óptimas condiciones automatizado, para analizar gases arteriales que incluya los siguientes requisitos, en los casos que a continuación se detallan: **Caso número Dos.** El adjudicatario entregara en calidad de comodato un equipo nuevo o en óptimas condiciones, automatizado; Que el equipo proporcionado en comodato posea la capacidad de generar e imprimir reportes periódicos según el número de pruebas realizadas diariamente; Que verifique todos los parámetros solicitados; Que pueda analizar sangre completa; Volumen de muestra de 40-100 UL, acordes a pediatría; Que se le pueda introducir parámetros de temperatura y FIO2; Garantía de control de calidad del País de origen; Experiencia clínica comprobada en Hospitales Nacionales; Mantenimiento efectivo las 24 horas del día; Capacitación eficiente y efectiva al personal; Entregar número de pruebas sin incluir en la facturación calibradores, controles que se realizan diariamente y reactivos para el entrenamiento del personal; Capacidad de almacenar datos por año; Facilidad para obtener datos mensuales y anuales; Presentar ficha de seguridad de los reactivos (MSDN: material Safety Data Sheet); Interfazar el equipo al sistema informático del Laboratorio clínico según anexo numero 1. **Caso número Cuatro.** Que el equipo proporcionado en comodato posea la capacidad de generar e imprimir reportes periódicos según el número de pruebas realizadas diariamente; Que tenga sistemas de alarma para detectar errores; Garantía de calidad demostrable del país de origen; Experiencia clínica en hospitales nacionales (anexar cartas de experiencia firmadas por el jefe de laboratorio clínico y el director del centro asistencial); Proporcionar controles de calidad externa e interna en primera entrega del producto; Vencimiento respaldado para dos años; Mantenimiento efectivo para las 24 horas del día; Capacitación eficiente efectiva al personal; Entregar número de pruebas sin incluir en la facturación calibradores y controles que se realizan diariamente, como también los reactivos utilizados para el entrenamiento del personal y toda la papelería e insumos que se usa para impresión de resultados, según necesidades del paciente; Gran capacidad de almacenar datos mensuales y anuales; Facilidad para obtener datos mensuales y anuales, usando formatos del ministerio; Que tenga sistema de alarmas para detectar errores; Presentar ficha de seguridad de los reactivos (MSDN: Material Safety Data Sheet); Interfazar el equipo al sistema informático del laboratorio aportando todo el equipo necesario según anexo numero 1. **Especificaciones para la conexión de los analizadores de Hematología, Inmunología, Bacteriología, Uroanálisis, Pruebas Especiales y Coagulación al Sistema Informático de Laboratorio.** Deberá pagar al proveedor del sistema informático de laboratorio, los costos que el mismo especifique para conexión, interfases y mantenimiento mensual. Estos costos

- **Contrato N° UACI-04/2011**
- **Página N° 4/8**

serán mutuo acuerdo exclusivo entre las empresas participantes por concepto de conexión inicial, Driver de comunicación, entrenamiento del personal usuario en el sistema informático de laboratorio y licencia de uso. Los pagos mensuales serán negociados exclusivamente entre las empresas, por concepto de mantenimiento de la conexión del equipo a la red, que incluirá todos aquellos pagos por concepto de licencias de uso del software. Deberá proveer, bajo su propio costo, una PC, tarjeta de red o similar, para el manejo del analizador desde el sistema de informática, si el mismo lo requiere. Deberá proveer, bajo su propio costo, una impresora láser, de tipo de impresión monocromática, con velocidad mínima de 19 páginas por minuto, cartuchos de repuesto de tóner originales con mínimo de 2,500 páginas, para la impresión de resultados del analizador. Los resultados de dicho analizador solamente podrán imprimirse en dicha impresora. Deberá instalar, bajo su propio costo, cableado estructurado para la interconexión de analizador a la red, que cumpla con estándares internacionales de categoría 5/5E. El cual al final pasara a ser propiedad del Hospital. Deberá aportar, bajo su propio costo, cualquier software necesario para que su analizador pueda conectarse en red si el mismo lo requiere. Así mismo el analizador ofertado deberá contar con interfase RS232 o TCP/IP para la exportación de datos. Deberá aportar los protocolos de comunicación de su analizador para poder realizar la interfase al sistema informático de laboratorio. Estos protocolos deberán incluir información específica de los datos que es capaz de recibir y enviar el analizador que se desee conectar. Deberá proveer, bajo su propio costo, todos los consumibles que requiera la operación de su equipo, tal como papel y tóner de impresora para los reportes, etiquetas de códigos de barras para las muestras de la sección correspondiente, y todo lo necesario para el resultado final que se entrega al paciente según lo requiera. Presentar en el lugar de entrega señalado en este contrato la factura correspondiente a nombre de la cuenta que se describe en este contrato, reflejando en ellas la descripción de los productos, número de renglón, unidad de medida, cantidad del suministro, precio unitario y total, además deberá detallar el uno por ciento, en concepto de retención del IVA; se deberá aclarar si es entrega total o parcial, si es entrega parcial especificar la cantidad adjudicada y el saldo del producto, número de lote del producto entregado y fecha de vencimiento, número del contrato, de resolución de adjudicación, y de la licitación, además de la fotocopia del pago de análisis del Laboratorio de Control de Calidad del MSPAS, cuando corresponda. La factura deberá ser presentada para trámite de cobro en la Unidad Financiera Institucional; **SÉPTIMA. PROHIBICIONES AL CONTRATISTA Y SANCIONES.-** Se prohíbe a El Contratista traspasar o ceder, a cualquier título, el presente contrato. La transgresión a esta prohibición dará lugar a que El Hospital declare la caducidad del contrato con todos sus efectos legales; **OCTAVA. GARANTÍAS.- DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, El Contratista se obliga a rendir a favor de El Hospital, a través de una institución bancaria, compañía aseguradora o afianzadora, con domicilio en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, la Garantía de Cumplimiento de Contrato, hasta por la suma de **CUATRO MIL SEISCIENTOS CINCUENTA Y OCHO PUNTO CUARENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA - US \$ 4,658.40-** equivalente al doce por ciento del valor total del contrato; no permitiéndose presentar cheque certificado en

- **Contrato N° UACI-04/2011**
- **Página N° 5/8**

sustitución de la garantía, la cual deberá ser presentada a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales-UACI- dentro de los cinco días siguientes a la fecha de entrega de un ejemplar del presente contrato. Esta Garantía deberá presentarse a favor del **Hospital Nacional “Dr. Juan José Fernández” Zacamil, San Salvador** y deberá entregarse en la UACI del Hospital en original y dos copias. La responsabilidad por daños, perjuicios y vicios ocultos se tramitará en la forma establecida por el Derecho Común. **NOVENA. VIGENCIA DE LA GARANTÍA Y SUS EFECTOS.-** La Garantía de Cumplimiento del Contrato estará vigente por un plazo de trescientos treinta días, contados a partir de la fecha de entrega de un ejemplar de este contrato al contratista. Si la garantía no se presenta en el plazo establecido en la cláusula anterior, se declarará caducado el presente contrato y se entenderá que El Contratista ha desistido de su oferta, haciéndose efectiva la garantía de mantenimiento de oferta, sin perjuicio de hacer efectiva la indemnización de daños y perjuicios ocasionados a El Hospital en la forma que dispone el Derecho Común. **DÉCIMA. INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO Y SUS EFECTOS.-** En caso de que El Contratista incurra en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales, se aplicará la multa en la forma establecida en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública - LACAP- y su Reglamento. Para la aplicación de la multa por incumplimiento en el plazo de entrega, El Hospital tomará como parámetro la fecha de entrega especificada en este contrato y la fecha real de la entrega, **DÉCIMA PRIMERA. CADUCIDAD DEL CONTRATO.-** Además de las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo noventa y cuatro de la LACAP, serán causales de caducidad las siguientes: a) Por entregar productos de inferior calidad a los contratados, b) Por no corregir los productos que no satisfagan las necesidades de El Hospital, por causa imputable a El Contratista, en el plazo establecido por la UACI y c) Las establecidas en las cláusulas séptima y novena del presente contrato, **DÉCIMA SEGUNDA. PLAZO DE RECLAMOS.-** A partir de la recepción real de los suministros, El Hospital tendrá un plazo de treinta días hábiles para efectuar cualquier reclamo relativo a las deficiencias en la calidad del suministro. **DÉCIMA TERCERA. MODIFICACIONES Y AMPLIACIÓN.-** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado o ampliado en cualquiera de sus cláusulas, de conformidad a la LACAP, y Relacap siempre que concurra alguna de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor, b) Cuando existan nuevas necesidades de parte de El Hospital vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas no imputables a El Hospital. En tales casos, El Hospital emitirá la correspondiente resolución de modificación y/o ampliación del contrato, la cual será firmada por ambas partes y formará parte integrante de este contrato. Ambas partes aceptan que el objeto del contrato no será modificable en forma sustancial, y que en caso de que se altere el equilibrio financiero de este contrato en detrimento de El Contratista, éste tendrá derecho a un ajuste de precios, con fundamento en el artículo ochenta y ocho de la LACAP, **DÉCIMA CUARTA. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Bases de licitación, b) Adendas, c) Aclaraciones, d) Enmiendas, e) Consultas, f) La oferta, g) La resolución de adjudicación, h) Documentos de petición de suministros, i) Interpretación e instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por la institución contratante, j) Garantías, k) Resoluciones modificativas, y l)

- **Contrato N° UACI-04/2011**
- **Página N° 6/8**

Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último; **DÉCIMA QUINTA. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** La interpretación del presente contrato se hará en la forma prevista en los artículos cinco y ochenta y cuatro de la LACAP; **DÉCIMA SEXTA. RETRASO NO IMPUTABLE AL CONTRATISTA.-** Cualquier retraso de El Contratista en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales que no le sean imputables, podrá solicitar una ampliación del plazo de entrega, equivalente al tiempo perdido, en cuyo caso deberá justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por El Hospital por medio de resolución razonada, y formará parte integrante del contrato. En todo caso, la solicitud deberá presentarse antes de que venza el plazo establecido en el contrato para la entrega de los productos, de lo contrario, no se dará trámite alguno, y El Contratista deberá responder por el atraso en la entrega, de conformidad con el artículo ochenta y seis de la LACAP; **DÉCIMA SÉPTIMA. EXTINCIÓN DE LAS OBLIGACIONES CONTRACTUALES POR MUTUO ACUERDO.-** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, en la forma prevista en el artículo noventa y cinco de la LACAP, en cuyo caso, El Hospital deberá emitir la resolución correspondiente en un plazo no mayor de ocho días hábiles, a partir del acuerdo; **DÉCIMA OCTAVA. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, las partes contratantes se someterán preferentemente al procedimiento del arreglo directo, regulado en el artículo ciento sesenta y tres y ciento sesenta y cuatro de la LACAP; **DÉCIMA NOVENA. NORMA SUPLETORIA.-** En todo lo no previsto en el presente contrato se estará a lo dispuesto en la LACAP y RELACAP, sin perjuicio de recurrir al Derecho Común en la forma que prescribe el artículo cinco de la citada Ley; **VIGÉSIMA. NOTIFICACIONES.-** Para efecto de reclamos en la ejecución de este contrato, y en general, para recibir notificaciones, las partes contratantes señalan las direcciones siguientes: El Hospital, en Calle La Ermita y Avenida Castro Morán, Centro Urbano José Simeón Cañas, Mejicanos, San Salvador y El Contratista, en Colonia Miramonte, avenida sierra nevada, numero 926, San Salvador; **VIGÉSIMA PRIMERA. PERSONERÍA JURÍDICA DE LOS CONTRATANTES.-** Las personerías con que actuamos las partes contratantes las acreditamos así: la del doctor **VÍCTOR DAVID FRANCO ESCOBAR**, por medio de la siguiente documentación: a) El Contrato Número C-cero cero uno / dos mil once, suscrito entre la Doctora María Isabel Rodríguez viuda de Sutter, Ministra de Salud Pública y Asistencia Social y el Doctor Víctor David Franco Escobar, con fecha siete de febrero de dos mil once, en el cual consta mi contratación como Director del referido Hospital, por el período comprendido del uno de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil once; b) El Diario Oficial número doscientos diecisiete, Tomo Número trescientos setenta y tres, del veintiuno de noviembre de dos mil seis, que contiene el Decreto Ejecutivo Numero ciento dieciocho, del Ramo de Salud Pública y Asistencia Social, por medio del cual se decretó reformas al Reglamento General de Hospitales del mismo Ministerio, el cual en su artículo siete prescribe, que cada Hospital estará a cargo de un Director nombrado por el Órgano Ejecutivo en el Ramo que se ha mencionado, y que cada Hospital tiene carácter de persona jurídica, y que su representante legal es el Director, quien está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente, y en consecuencia, está facultado para otorgar actos como el presente; y

- **Contrato N° UACI-04/2011**
- **Página N° 7/8**

la del señor **JORGE ANTONIO ORANTES PÉNATE**, por medio de los atestados siguientes:
.- Así nos expresamos, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, manifestamos nuestra conformidad, ratificamos su contenido y firmamos, en la ciudad de Mejicanos, a los once días del mes de mayo de dos mil once.-

EL HOSPITAL

EL CONTRATISTA

- Contrato N° UACI-04/2011
- Página N° 8/8

RGN	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO \$	PRECIO TOTAL \$
27	Prueba para determinación de gases sanguíneos (PH, PCO2, PO2, SO2, TCO2, bicarbonato, exceso de base total, glucosa, lactato). Método automatizado, set de 500 pruebas. Instrumentación Laboratory.USA. Vto. 6 Meses después de entregar el producto, si es necesario se cambiara por producto con mejor fecha.	c\u	6,000	2.09	12,540.00
29	Prueba para determinación de Tiempo de Protrombina(TP) con índice de sensibilidad Internacional de (1.0-1.2), Método automatizado. Instrumentación Laboratory ,USA .Vto. 12 meses después de su entrega, si es necesario se cambiara por producto con mejor fecha de Vto.	c\u	18,000	0.73	13,140.00
30	Prueba para determinación de tiempo de Tromboplastina Parcial Activado (TTP), Método automatizado. Instrumentación Laboratory. USA. Vto. 12 Meses después de su entrega, si es necesario se cambiara por producto con mejor fecha.	c\u	18,000	0.73	13,140.00
Monto total adjudicado US \$					38,820.00